## 港府高官高主任頭分官任主禮賓嘉

# 港海各灣賽龍奪錦
# 賽觀客載班加船車

### 今日或降龍舟水 外遊宜帶備雨具

十一日訊：今天是端午節，若天公造美，大地放晴，相信很多市民會舉家到海灘游龍舟水或觀看龍舟競渡。而港九、新界多處海面，今日都會有賽龍奪錦盛事。今年的龍舟賽事，分別在香港仔、油蔴地、沙田、大埔、西貢、屯門、大嶼山和長洲等地區舉行。

為方便市民到現場觀賽，火車與巴士服務，都會加班行駛，而警方將在油蔴地及大埔實施特別交通措施。

在**香港仔**的賽事，將有七十七支龍舟隊，於上午八點至下午五點，在赤柱正灘展開激烈競賽。

在**油蔴地**避風塘，中午十二點半至下午四點半，將有四十九隊龍舟隊作賽。

新界方面，**沙田**區賽事於上午八點半至下午一點半，在城門河介乎翠榕橋至沙燕橋的一段內河上舉行，共有九十支隊伍參加，共有九十支隊伍參加五項比賽，賽程長約六百五十米。

**大埔**工業邨對開海面，今日上午九點卅分開始，至中午十二點四十五分，將有五十六隊龍舟隊，角逐公開賽和邀請賽。

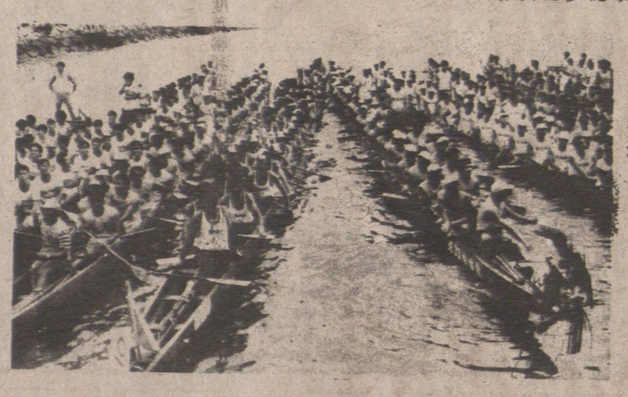
**西貢區**將有五十三隊健兒，於上午八點半至下午三點，在半洲島開始努力划向西貢海旁的終點。

**屯門**區競賽將於上午九點至下午一點，在青山灣避風塘湖景邨對開海面舉行，參加隊伍共四十七隊，包括大龍五隊、中龍卅三隊、鳳艇九隊，比賽航道，大、中龍為四百米，鳳艇二百米。

**離島**方面，分別在大嶼山的大澳、梅窩、貝澳和長洲的避風塘海面舉行賽龍奪錦。

多位港府高官今天會出席各龍舟賽會，包括港督尤德爵士前往油蔴地區，為龍舟比賽作主禮嘉賓；布政司鍾逸傑爵士將到城門河畔花園，頒獎給沙田龍舟賽事的優勝隊伍；按察司羅弼時爵士將出現在大埔工業邨海傍為主禮嘉賓；新任財政司翟克誠是屯門區競渡的主禮嘉賓；政務司廖本懷則為西貢龍賽主禮。

預料將有數以萬計的居民在各處競賽地點觀看龍舟競渡。天文台預測今日間中有霧雨，市民到戶外歡渡佳節，請帶備雨具。



西貢淨堂秋序淨避風塘昨日舉行龍舟競渡

## 李柱銘昨對記者稱 香港論政團體不比國共兩黨

### 黃學海稱選舉不一定要組黨

【本報訊】立法局議員兼基本法起草委員李柱銘昨天表示，香港將來如果有直接選舉，政治團體的產生是無可避免的，但這並不等於國民黨和共產黨的模式，也不可超越香港範圍和中英聯合聲明的範圍。

李柱銘昨天出席中大崇基學院結業崇拜後，被記者問及對香港將來實行政黨政治的意見。他表示，如果香港將來有直接選舉，政治團體的產生是無可避免的，但這並不等於國民黨和共產黨的模式，也不可超越香港範圍和中英聯合聲明的範圍。

又訊：香港將來是否適宜出現政黨政治問題，國際關係研究所所長黃學海昨午在香港大會堂一個公開講座中從政治體制組織及政治情勢發展兩方面作出分析，他指出，只要選民接受過適當政治教育，瞭解國家的主權和地方體制，都可以由間接選舉逐步推行到直接選舉，直接選舉不一定要組織政黨，任何一個有興趣論政或參政的民間團體，都可以派出代表，角逐地方議會或立法機構的席位，在政治學上，任何論政或參政的團體，都可以稱為「政治團體」或「政見團體」。

## 英相宴胡耀邦 鍾士元將出席

【本報訊】港府新聞處消息：行政局首席非官守議員鍾士元已於前日飛往倫敦，參加今晚英國首相戴卓爾夫人為到訪的中共中央總書記胡耀邦所設的晚宴。

在留英期間，鍾士元將應邀於星期三在英國香港協會的端午節晚宴上致辭，請述本港近期的政治及經濟發展及前景。

## 一銀行昨入稟高院 向李鵬飛等追欠款

十一日訊：一間銀行昨入稟最高法院，要求四名與訟人，包括行政立法兩局議員李鵬飛、溫瑞棠、關偉傑及盧德明即時償還一百三十萬元及九十二萬元之利息。

入稟高院之原訟人為浙江興業銀行。訴狀指出，四名與訟人於八三年與原訴銀行達成一項協議，由四名與訟人替一間P.C.B.工業有限公司作担保人，並替該公司還款三百七十餘萬元，於八三年尾協議簽署時，與訟人曾付出十三餘萬首期予原訴銀行，並協議以後每月分期攤還，至八七年十一月止，每月還款由五萬餘至六萬餘元不等，利息則協議於八八年才開始計算及分十二個月支付。

原訴銀行指稱與訟人於八五年底開始已沒有付款予銀行，違反協議，因而循民事訴訟程序入稟高院，要求與訟人即時償還一百三十八萬款項，並附加利息九十二萬元，合共二百三十萬元。有關入稟文件，將會送給四名與訟人，等候四名與訟人答辯。

## 今期居屋九萬人申請

### 綠色表格逾三萬份 本月底攪珠

十一日訊：房屋署共收到九萬份申請居者有其屋計劃第八期乙的表格，打破歷年最高紀錄，平均每十五份申請表格，只有一份獲購買居屋單位。該署希望在本月底公開攪珠，以決定入選的申請人。

今期居者有其屋計劃共推出近六千個單位，全部均位於市區，分別在鰂魚涌康山花園、鑽石山龍蟠苑和深水埗寶麗苑。

房屋署截至昨日為止，共統計收到八萬九千四百份申請表格，其中綠色表格（公屋住戶）有三萬一千四百七十九份，白色表格五萬七千九百二十一份，打破有其屋計劃將於今年底推出，地點將會在藍田和馬鞍山。

另外，根據房屋署資料顯示，在香港前途談判期間，申請購買居者有其屋計劃單位的人士顯著減少，平均每期推出二至三千個單位，只收到一至二萬份申請表格。當然，市民反應欠理想，亦有居屋地點欠佳的因素。

隨着香港問題得到解決，在去年一月推出的居者有其屋計劃第七期甲申請表格已上升至近三萬份，及至年底的第八期甲，申請表格達到四萬一千五百份。

該署在一九七九年推出油塘中心和屯門置樂花園時所收到的五萬七千八百份申請表格。

至於下一期居者有其屋計劃第八期乙的表格，打破歷年最高紀錄，平均每十五份申請表格，只有一份獲購買居屋單位。


北園 NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶讌會
琼瑛禮堂 筵開卅席
酬賓席 北園大拼盤 奶油焗龍蝦 蟹肉燕窩湯 北京片皮鴨 鴨鬆生菜包 玉蘭炒鮮魷 串燒鴛鴦扒 當紅炸子鷄 清蒸游水斑 鴛鴦炒飯 合時甜品 鮮生菓盤 $148.
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

汪記食家
●粥粉麵飯●中午快餐●晚飯宵夜●精美小菜
香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟$1.00起
特價 游水海鮮
一生發 海陸空素華席 $138元
清湯蒸游水斑 清蒸海皇鮮蝦 鼓油蘭炒上湯 玉鴨鬆生菜包 鴨鬆京片皮 北京紅燒鴨 當紅炸子鷄 蟹肉燕窩湯 蝦仁報喜 龍蝦大會 奶油焗龍蝦 蚧生翅 鴨鬆生菜包 鴨鬆拔絲 鴨鬆鷄 鴨鬆會 鴨鬆翅
特價 游水海鮮
七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場
百老滙東街105號夾古壁街角 電話：873-1711 E. BROADWAY & QUEBEC

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
超值貴賓席 鮮龍蝦大沙律 金銀鮮蔴鮑甫 玉掌美人魚 瓜大熱葷：
四式美點 冰花木瓜燉雪耳 奶油烟海鮮飯 腿汁鮮筍 鴛鴦燒玉麒麟 紅燒雙乳鴿 濃鳳朝陽翅 燉鮑翅
$328.00
$128.00
$148.00

紅寶食品公司
精制南北美點・品精價平
無任歡迎 零沽批發
蝦燒魚蝦春卷炸牛小鍋糧 翅多云肉籠米 餃賣餃士卷吾賣飽貼雞
叉燒蟹芋煎咸粉鳳排 燒春兜 堆水 飽飽黃角仔角果爪骨
新張期間 燒賣 蝦餃 每籠只售八毫
地址：喜士定東街2614號・倫敦藥房斜對面
2614 E.HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255・6714
（歡迎來電選購）

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant
一一仙樓 海鮮酒家
特價酬賓席 燻蹄拼墨魚 美極田鷄腿 鮮蘆筍拼雙蚌 玉帶海皇羹 奶油鮮龍蝦會 豉汁蒸大生蠔 當紅炸子鷄 清蒸游水斑 生炒牛飯 是日甜品 合時生果
特價 138元
精美點心 天天茶市
每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號電話：872-2644

寶城 海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST.（GASTOWN 活活公司飛門斜對面）訂座電話：684-1044 684-1840
超值特價餐 鮮蝦大沙律 翡翠象拔蚌 荔茸香酥盒 瓜大熱葷：
貳大熱葷：北京片皮鴨 一只 蚧肉魚肚更 一只
當紅炸子鷄 鴨鬆生菜包 油浸大石班 一條 鴨鬆炒飯 連州豆沙 足十位用 $75.00
寶城銀牌席 涼拌手撕鴨 鑽石明蝦球 上湯水餃 桄夫力布甸 四式美點 足十二位用 $168.00
寶城金牌席 七彩芝蔴鷄 貳大熱葷：富貴龍鳳球 碧玉銀湖 蚧肉大生翅 奶油焗龍蝦足四磅 鹽焗原隻鵪鶉十二只 福祿鮮鮑甫 清蒸海中寶 鴛鴦炒飯 上湯水餃 桄夫力布甸 四式美點 足十二位用 $168.00
清蒸游水石班 沙參鴛鴦扒 鴻運炸子鷄 羌葱龍蟹會 紅燒鷄絲魚翅 生炒鷄絲飯 香燒伊麵 百年鴻運 美點雙輝 足十二位用 $128.00
點心特價每碟一元 精美小菜 $3.5元
營業時間：由上午十一時至晚上十時 七天營業

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514
精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 華筵小酌
歡迎外賣
龍蝦海鮮特價酬賓席 $89.00
營業時間：由五月一日起加開夜市
早上九時半到晚上十二時半

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822
堂倌隨意 大菜小酌
無任歡迎 傷脷光顧

家酒陶陶
102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030
陶陶酒家 食譜精研 大菜小酌 恵從尊便
地址：雲高華 二〇二號 打東街

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835
著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅咭 歡迎僑胞惠顧
營業時間：逢星期三休息 由上午八時半至下午九時
●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

金馬餐廳茶餅店
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main St. Vancouver B. C. V6A 2T4 Canada Phone 683-7262
鮑西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

七天營業：上午十一時至晚上九時逢星期二下午三時休息半天
如意齋菜館
BUDDHIST Vegetarian Restaurant
溫哥華喜士定東街363號
電話：687-5231
全部食品保証不含味精
・虔誠烹飪・正宗齋菜・
用純植物原料，保證不含動物脂肪
火腿素鷄 馳名燒鵝
各式鹵味 齋菜筵席 豐儉隨意
687-5231
363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1P3